



**Global Storybooks**

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

**Tom Umucuruzi w'imineke / Tom**

**the banana seller**

✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📖 Patrick Munyangabo (rw)

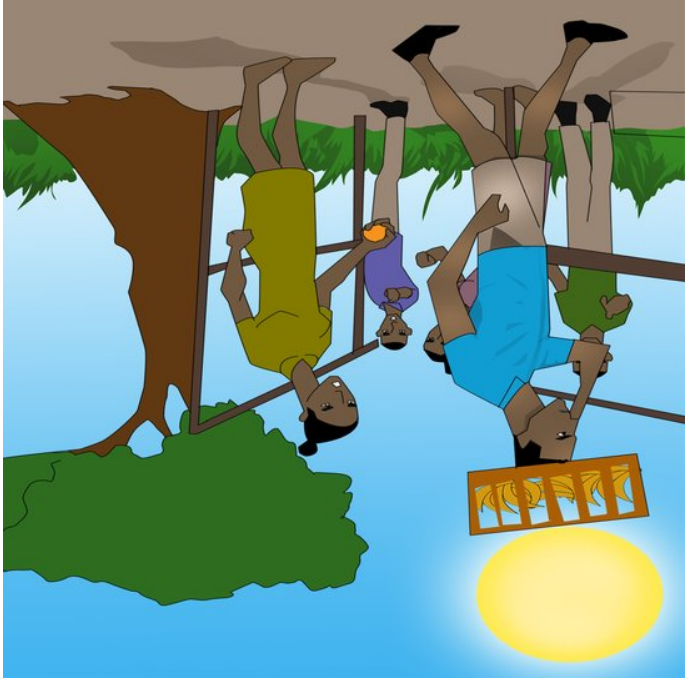


This work is licensed under a Creative Commons  
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).  
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



**Tom Umucuruzi w'imineke**

**Tom the banana seller**



✎ Humphreys Odunga

👤 Zablon Alex Nguvu

📖 Patrick Munyangabo

|| 2

🗣️ Ikiyarwanda / English / English



Tom atwara agataro k'imineke (ibitoki b'ihye).

...

Tom carries a tray of ripe bananas.

Tom goes to the market to sell bananas.

...

Tom ajya ku isoko kugurisha imineke.





Abantu kw'isoko bari kugura imbuto.

...

People at the market are buying fruit.



Tom yikorera agataro arataha.

...

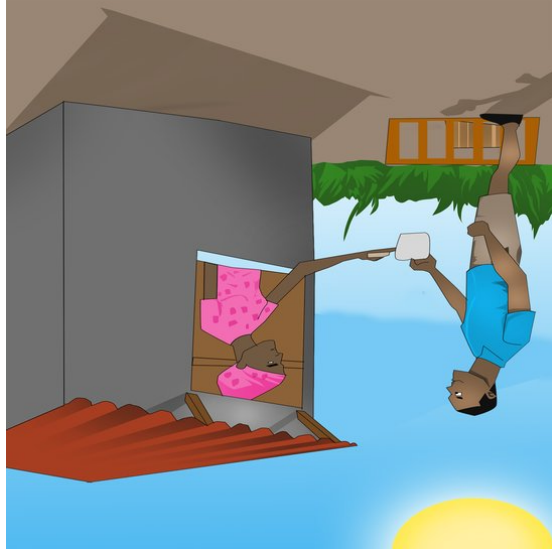
Tom balances the tray on his head and goes home.



Ariko ntan'umwe uri kugura imineke ya Tom. Bariguhitamo kugura imputo z'abagore.

...

But no one is buying Tom's bananas. They prefer to buy fruit from women.



Ubundi Tom agura isabune, isukari, n'umugati. Ashyira ibintu mu agataro ke.

...

Then Tom buys soap, sugar, and bread. He puts the things in his tray.



“Mu muryango mugari wacu, abagore bonyine nibo bagurisha imbuto,” abantu baravuga. “Uyu ni mugabo ki?” abantu barabaza.

...

“In our community, only women sell fruit,” people say. “What kind of a man is this?” people ask.



Vuba (Bidatinze), agataro kari ubusa. Tom abara abafaranga yakoreye.

...

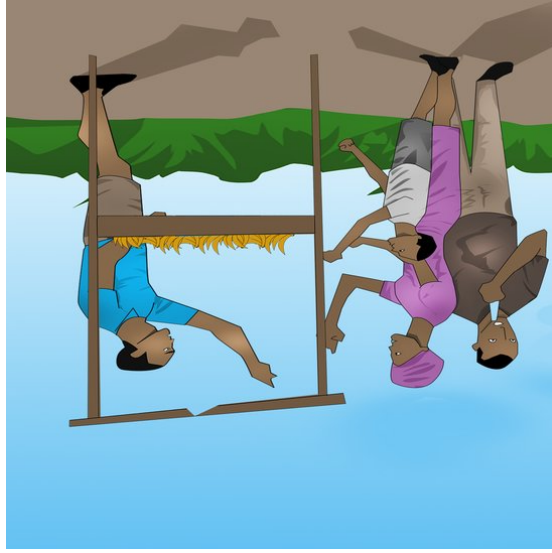
Soon, the tray is empty. Tom counts the money he earned.



Ariko Tom ntago ahara. Arahamagara,  
"Gura imineke yange! Gura imineke  
yange iryoshye ihye!"

...

But Tom does not give up. He calls, "Buy  
my bananas! Buy my sweet ripe  
bananas!"



Abandi bantu baza ku itandikiro.  
Bagura imineke ya Tom baranyirya.  
...

More people come to the stall. They buy  
Tom's bananas and eat them.



Umugore umwe afata imineke myinshi kuva ku agataro. Yitegereza imineke yitonze.

...

One woman picks up a bunch of bananas from the tray. She looks at the bananas carefully.



Uwo mugore agura iyo imineke.

...

The woman buys the bananas.